

【華翔真愛~北海道道東三溫泉 5 日】

十勝美人湯 阿寒湖遊船 狐狸村
童話小樽 溫泉泡湯 三大螃蟹吃到飽

阿寒湖遊船



特殊景點



釧路濕原展望台

丹頂鶴公園

釧路濕原為日本最大的濕源國立公園，以國家特別天然紀念物-丹頂鶴為首，這裏棲息著大約2000種野生生物。濕源部分被列為國家的天然紀念物的自然保護區，保護曾經一度由於濫捕而瀕臨滅絕的丹頂鶴，1958年設立了這個自然公園，用金屬網圍起的南北180m、東西340m的濕地上，可以近距離地觀看到18只丹頂鶴。





阿寒湖

綠球藻の家

阿寒湖是北海道中
大自然完全未遭破
壞的地方。原始林

伸展於美麗的湖邊，以湖水面積來說雖不
算大，但是因其為綠球藻生息之地而聞名
世界。綠球藻是一種綠藻植物，綠球藻的
生長需要有乾淨的清水、日光及波浪。



真鍋庭園



包含了巍峨挺立的山峰，蒼翠無際的樹海，川流
不息的瀑布，四季變化無窮的自然美景，令人心
動折服。在下雪繽紛的日子裡，白雪覆蓋大地，
泡湯洗溫泉成為遊客紛至還來的理由，是人生的一
大享受。

層雲峽

層雲峽谷中最著名，也被比喻為一對戀人的別名男瀧的『流星瀑布』，
彷彿一捆粗線軸般從80公尺高的斷崖急速滾下，頗具一番豪情；而像幾
條白絲線的『銀河瀑布』，則慢條斯理地從120公尺高的斷崖緩緩流
下，難怪另稱女瀧，名列日本瀑布百選的這兩個瀑布，對稱地
鑲嵌在谷壁上，觀望比較起來格外有趣，也是遊客合
影留念的好所在。



小樽運河

沿岸紅磚倉庫鱗次櫛比，印證小樽昔日的經濟繁榮景象。
現今作為歷史觀光景點，向遊客展現當年浪漫風采。
小樽運河沿岸設有全長1120公尺散步小徑，
在此悠閒的散步，充分感受到小樽獨特的小鎮風情。



北一硝子館



銀之鐘咖啡館



音樂盒博物館



北菓樓



【航班時間】

航空公司	航班號碼	起飛城市	抵達城市	飛行時間
中華航空	CI130	桃園機場 TPE	新千歲機場 CTS	08:35/13:10
	CI131	新千歲機場 CTS	桃園機場 TPE	14:40/18:20

【詳細行程】

第一天 桃園國際機場/ 新千歲空港→十勝之丘花鐘公園→十勝川溫泉(日本唯一植物性溫泉～美人湯)



今日帶著愉快的心情集合於台北桃園國際機場，辦理出境手續後，搭乘豪華客機直接飛往北海道【千歲空港】北海道的國際、國內航線的主要機場，是日本北方的空中大門。新千歲機場的候機樓外觀呈半圓形，候機樓的 1 層是國際線和國內線抵港的到達大廳，2 層是國際線和國內線出發大廳，3-4 層還設有賓館酒店。新千歲機場的地下層，與 JR 線的電車車站直接相連，由此搭乘電車可前往北海道的各地。

【十勝之丘花鐘公園】坐落在北海道河東郡音更町內，擁有大片的草坪和開闊的視野，公園內亦配置有木製遊憩設施與烤肉區，花時計更是河東郡十勝之丘公園內最受矚目的景觀，其為直徑 18 公尺、秒針長度 10.1 公尺的大花鐘，由於經過特殊的設計，即使下雪也可運轉，不但是公園的招牌景緻，亦是當地最具規模的一座花鐘。從春天至秋天有雛菊、紫羅蘭、金盞花、洋蘇草等花草圍繞，季節交替時也會換上不同色彩，花鐘前還開闢了一座水池，添增氣勢澎湃。

【十勝溫泉美人湯】十勝川溫泉源於十勝平原中部音更町的十勝川河畔，自遠古時代起，蘆葦等天然植物長年與地下水一同深埋累積於地下，再經地熱加溫後，於溫泉街附近湧出，因而含有大量的植物性有機物，對皮膚的刺激性低，與普通的溫泉相比，因其含有大量的天然保濕成分，當您泡過溫泉之後，便立刻能夠體會到那美肌的效果，而以美人湯著稱。

早餐：XXX	午餐：機上簡餐	晚餐：飯店內豪華總匯自助餐 或日式溫泉迎賓會席料理
住宿：十勝第一 或 十勝幕別 或 十勝川大平原 或 笹井飯店 或 同級		

第二天 住宿飯店→真鍋庭園→丹頂鶴自然公園→阿寒湖遊船→阿寒湖(天然保育植物 MARIMO 綠球藻生植地)→阿寒湖溫泉街散策→傳統愛努村落(Kotan) →阿寒湖溫泉或屈斜路湖溫泉



【真鍋庭園】是以日本第一座針葉樹花園而聞名。它是唯一由自家公司執行樹木生產、設計、造園和管理的植物樣本園。在擁有日本最大面積的迴遊式花園中，種植了數百種從北歐和加拿大等地進口的北方外來樹種和園藝樹種，光是樹種的收集，就耗費的長達 60 年的時間，具有鮮艷色彩的針葉樹茂密生長，呈現出宛如童話故事般的廣闊風景。除了來自世界各地的珍稀樹木以外，到了夏天，北海道的花朵也會為花園增添色彩。漫步在真鍋庭園內，會有種置身西方花園的錯覺，相當浪漫。

【丹頂鶴自然公園】於 1970 年世界首次以人工成功孵化丹頂鶴，是世界罕見的丹頂鶴自然公園。此與自然相似的環境內平時飼養著 10 隻左右的丹頂鶴特別天然紀念物，全年隨時都可觀察丹頂鶴是魅力所在。4~6 月有可能看得到丹頂鶴寶寶。從丹頂鉏路機場坐車只需 10 分鐘，交通非常方便。

【阿寒湖】阿寒湖為四周被雌雄阿寒岳所環抱，周長約 26 公里的菱形湖。是由雄阿寒岳噴火所形成的火山口湖，以忠類島為首，浮現 4 個島嶼。也是以國家特別天然紀念物—綠球藻生長地而名，大而完整的球狀藻在世界上難得一見，彌足珍貴。

特別安排搭乘【阿寒湖觀光船】一邊欣賞北海道道東原始的大自然景觀，欣賞從湖心望向一覽無遺的阿

寒湖美景，享受心靈澄淨放鬆的片刻。

【阿寒湖(天然保育植物 MARIMO 綠球藻生植地)】約 6,000 年前因為地質變化而形成的阿寒湖，湖泊內盛產有國定保護天然紀念物 malimo(俗稱綠球藻)，在湖底經年累月的生長聚集慢慢形成，有如天鵝絨般的球體，每棵的直徑約 6~8cm，每粒需 150~200 年的生長相當不容易而聞名世界，是日本指定的特殊天然紀念物。

【阿寒湖溫泉街】是北海道最大的愛奴民族的村落，街道兩側有許多民藝品店及飲食店，不時還能聽到民族樂器 - MUKKURI 的演奏聲，獨特傳統文化、茅草屋設計、成排掛在桿子上曬鮭魚的畫面，都令人回味；而愛奴人擅長的木雕工藝，以及全然手工的優佳良織更是您感受原住民文化藝術的最佳體驗。

【阿寒湖愛努 Kotan】是阿寒湖岸的愛努族村。愛努族的信仰核心為崇敬大自然，愛努文化則是以崇拜 kamuy 為中心，而 kamuy 是以多種形象現身的眾神，包括野生動物等。基本上，對大自然心存敬意與感謝就是古早的永續生活型態，也是現代越來越多人追求的理念。

早餐：飯店內享用	午餐：北海道阿寒湖公魚風味餐 或鍋燒烏龍+季節烤魚風味餐	晚餐：飯店內豪華總匯自助餐 或日式溫泉迎賓會席料理
住宿：阿寒湖新阿寒飯店 或 阿寒湖御前水 或 阿寒湖莊 或 屈斜路王子 或同級		

第三天

住宿飯店→屈斜路湖→天都山流冰館(贈送流冰海鹽冰淇淋)→北見狐狸村→大雪山國立公園・日本瀑布百選・銀河、流星瀑布→層雲峽溫泉



【屈斜路湖】占地 80 平方公里，為日本第六大的湖泊，也是日本最大的火山口湖。周圍有眾多溫泉和娛樂設施，一年四季皆十分適合前往觀光。特別是冬季時，天鵝成群賞心悅目外，也可欣賞到冰面因膨脹收縮，而形成長 10 公尺，高 2 公尺的斷裂隆起景觀，被稱為「御神渡」，十分值得到此一遊。

【天都山流冰館】在攝氏零下 15 度的流冰體驗室，固定展示著鄂霍次克海的冬季景緻 - 流冰，並展示著海豹、海獅等極地動物，館內並有世界第一座廣角高畫質劇場之生動逼真的影像。

【北見狐狸村】運氣好的話，在東北北海道的野地上不難見到北國狐狸的蹤影，但只有來北見狐狸村這裡，才能保證你絕不會錯過與牠相見。因為這座牧場裡居然放牧了 100 多隻的北方狐狸。你可以在此仔細觀察牠們的美麗身影與族群生活。

【層雲峽溫泉】層雲峽位於北海道屋脊大雪山山麓，這座大峽谷中佈滿高達 100 米左右的懸崖峭壁，這是凝灰岩受侵蝕後形成的地形。層雲峽是大雪山國立公園的中心景點，雄偉壯麗的景色和水量豐沛的溫泉吸引了無數觀光客，每年遊客多達 300 萬。溫泉發現於 1857 年，泉質屬純氫泉泉溫達攝氏 70 度左右，對於神經痛、腸胃病有相當的療效，是溫泉之旅的休閒聖地。

早餐：飯店內享用	午餐：日式海鮮鍋風味餐 或日式壽喜燒風味餐	晚餐：飯店內豪華總匯自助餐 或日式溫泉迎賓會席料理
住宿：層雲閣 或 大雪 或 朝陽亭 RESORT 或 層雲峽觀光 或同級		

第四天

住宿飯店→小樽浪漫童話小鎮～小樽運河(途經車觀)、紅磚街道、六花亭、北菓樓、北一硝子館、音樂盒館博物館、銀之鐘享受咖啡★贈 Hello Kitty 杯→免稅店→狸小路步行街→飯店



【浪漫童話小鎮～小樽】充滿著異國情調的歷史和浪漫之街、小樽。過去因鮭魚捕撈業而繁榮，成為當時北海道經濟中心，集中了很多金融機關，繁華之極一時被稱為「北方的華爾街」。現在，市內各處還保存有很多石造歐式和舊日本式建築等，具有歷史傳統的建築物。

【小樽運河(途經車觀)】【紅磚街道】小樽運河全長 1140 公尺、寬 20~40 公尺，運河沿岸排列著一排紅磚倉庫&銀行，是當年小樽作為煤炭輸出的重要商港，成為日本北海道金融、經濟中心的象徵，當時甚至被人稱為「北方的華爾街」。隨著時代的

發展，小樽運河已失去了往日的作用，現今成為歷史觀光景點。舊日兩旁的倉庫及銀行，早已搖身成為餐廳、商店及博物館，向遊人們展現當年繁華的風采。小樽運河以淺草橋為起點，沿岸設有全長 1120 公尺的散步小徑，沿途豎立著記錄小樽歷史的浮雕版畫、人物紀念碑，隨處還可見到街頭藝人的獻技，感受小樽獨特的小鎮風情。運河兩側 63 隻中古時期的煤油氣燈，在入夜後華燈初上，與點亮燈火的倉庫群共同營造出復古的浪漫氛圍，令人不禁油生懷舊之情。

【六花亭】六花亭也是北海道的人氣糕點品牌，廣受好評的產品包括「丸成牛油三明治」及「草莓巧克力」。奶香濃厚的曲奇餅乾包覆著以少許蘭姆酒提味的鮮奶油內餡，再加入葡萄乾點綴，外層的酥脆與夾心的柔滑，搭配得無比絕妙。而以黑、白巧克力包覆著整顆乾燥草莓的巧克力球，一口咬下去草莓的香氣相當濃郁，酸甜也調和的恰到好處，彷彿像是戀愛的滋味。堅持每天新鮮製作則是六花亭美味的秘訣！

【北菓樓】北菓樓的「妖精之森」年輪蛋糕，被奉為是日本第一濕潤的年輪蛋糕。其麵粉、鮮奶油、雞蛋等全部的原料皆是使用北海道地產的食材，在每一個夾層之間還費工鋪上砂糖及卡士達醬，口感獨特，堪稱是常溫蛋糕中的極品。而店裡的「夢不思議泡芙」也相當有名，酥脆的表皮加上爆漿內餡，散發濃郁的乳香，也是十分受歡迎的搶手商品。

【北一硝子館】是代表小樽的著名旅遊景點之一，在小樽約有 20 家商店，每家各具獨特風格及特色。其中北一硝子三號館是北一硝子代表性商店、小樽最具規模的玻璃工藝中心，也使小樽以玻璃聞名。

【音樂盒博物館】自小樽開港以後，西方的樂器逐漸傳入日本，許多商家也開始販賣音樂盒，自然而然的音樂盒就成為小樽的名產之一。小樽音樂盒堂陳列展示超過 3000 種以上的精緻古董與現代音樂盒，還有極具收藏價值的洋娃娃音樂盒及自動演奏的音樂盒等，幾乎市面上看不到的音樂盒，在這裡都可以找到，喜愛收藏的玩家絕對不能錯過。

【銀之鐘享受咖啡(自費)】來杯熱咖啡或熱茶，享受小樽浪漫氣氛。

▲贈 Kitty 咖啡杯~暢飲熱咖啡或熱茶，尚有冷飲，並加贈小甜點或蛋糕一份。※嬰兒恕不贈送。

【免稅店】前往免稅店購物，豐富的北海道物產與親切的中文服務，您可自由選購。

【狸小路商店街】北海道中第一大的商店街「狸小路商店街」，自西元 1873 年(明治 6 年)建立於日本札幌市中，街道範圍從西 1 至 7 丁目，內有 200 間以上的店家，不論是美食、藥妝，還是零食、伴手禮，都可以在此購得，使得狸小路商店街成為觀光客流連忘返的景點之一；而從札幌車站到此地，可經過大通公園、札幌市計時台等景點，至於與車站共構的 JRTower，也是市內著名的購物商城和觀賞夜景之處。

早餐：飯店內享用	午餐：小樽鮭魚風味餐	晚餐：三大螃蟹 + 燒肉 或涮涮鍋吃到飽 + 啤酒、軟性飲料暢飲
住宿：札幌 IBIS 或 札幌 TSUBAKI 或 札幌 TMARK CITY 或 札幌東急 或 札幌東急 REI 或 同級		

第五天 住宿飯店→三井 OUTLET 購物廣場→千歲空港 / 桃園國際機場

【三井 OUTLET 購物廣場】有著約 180 間，包含各種品牌及風格店鋪的大型 Outlet。因為所有店鋪皆位於室內，即使雨天或下雪也能不受影響的盡情採購及享用美食。

專車前往新千歲空港，搭乘豪華客機返回台北溫暖的家，結束此次美好的北海道之旅，預祝旅途愉快。

早餐：飯店內享用	午餐：方便逛街，敬請自理	晚餐：機上簡餐
住宿：溫暖的家		

【作業規定+注意事項】

- 1.成團人數：20 人並派遣合格領隊。
- 2.團體報名經確認後，請繳交訂 NT\$15,000/人。
▲本行程以團體模式作業，行程中恕不接受脫隊要求。
- 3.行程班機時間及降落城市與住宿飯店之確認以說明會為主。
- 4.本行程班機起降時間為預定，但實際可能略有變更。
- 5.餐食如遇季節關係或預約狀況不同，若有更改，敬請見諒。

- 6.如遇觀光地區休假及住宿飯店地點調整，本公司保有變更觀光行程之權利。如有離隊放棄參觀行程，恕不退費。
- 7.若有卡單人報名請補單房費用(請洽業務人員)。
- 8.本公司保留有調整行程先後順序的權利。
- 9.行程內設定餐食如遇季節或預約狀況不同，會有更改，敬請見諒。
- 10.參加本行程之客人本公司有投保旅行業契約責任險 250 萬，意外醫療險 20 萬。

【費用包含】

- 1.搭乘直航班機 (台北/新千歲來回經濟艙機票，一經確認即不可取消或延期)。
- 2.兩地機場稅及燃油附加費。
- 3.每位旅客可享有免費行李托運每人 23 公斤及免費手提機上行李 7 公斤。
- 4.含新台幣 250 萬旅行責任險及新台幣 20 萬意外醫療險。
- 5.機上餐。

【費用不含】

- 1.導遊(領隊)小費 (共每天新台幣\$300*5 天=\$1500/旅客)
- 2.日本簽證費用。
- 3.旅遊平安保險及旅遊不便險等其他私人保險項目。
- 4.行程表上未表明之各項開支，自選建議行程交通及應付費用。
- 5.純係私人之消費：如行李超重費、飲料酒類、洗衣、電話、電報及私人交通費。
- 6.個人新辦護照費用。

【特別說明】

- 1.航空公司作業規定開票後即無法更改，亦無退票價值，請特別注意並見諒。
- 2.滿六歲一律佔床，小孩佔床為大人團費，不佔床費用減\$3000。
- 3.本優惠行程報價僅適用持中華民國護照者，不適用外籍人士須加價\$3000。
- 4.團體房型都是兩張小床很少有一張大床房(和式房除外)，
大床房可做需求，但不保證會有，會以當天入住情形為主。
- 5.團體房型很少有正 3 人房(三張床)，如需求加床可能會是~
(A)一大床+一行軍床 或 (B)二小床+一行軍床 或 (C)一大床+一小床，
以上可做需求但不保證會有，會以當天入住情形為主，
若無需求到三人房請分出一人與他人同住，敬請見諒！
- 6.單人報名者：本行程使用飯店房型為兩人一室，無自然單間。
倘報名本行程的旅客人數無法同住雙人房(例如:單人、三人、報名以此類推)，則須按房型補足價差，實際價差以當團說明為主。
- 7.貼心提醒：外籍人士需注意二次入境之辦理相關規定，且持外國護照之旅客團費需另計。
- 8.本商品所搭乘之班機時間與住宿飯店，以說明會資料為準。
- 9.如逢上列飯店接到大型團體業務而客滿時，本公司將會以同等級飯店取代。
- 10.如逢天候、交通狀況、航班異動、遊樂園休園...等因素，本公司保有行程調動順序之權利。
- 11.本行程無法延長住宿天數、更改行程及航班。
- 12.如逢旺季或客滿，航空公司要求提早開立機票，繳交尾款時間將依航空公司規定辦理，敬請見諒！
- 13.如因個人因素無法成行，已繳付之團體訂金依定型化旅遊契約書中之規定辦理。
- 14.行程進行中如放棄行程、飯店住宿，恕不退餘團費。
- 15.逢旺季或客滿，航空公司要求提早開立機票，繳交尾款時間將依航空公司規定辦理，不便之處敬請見諒！
- 16.本行程為團體旅遊行程，為顧及旅客於出遊期間之人身及其他安全問題，於旅遊行程期間恕無法接受脫隊之要求；若因此而無法滿足您的旅遊需求，建議您另行選購團體自由行或航空公司套裝自由行，不便之處敬請諒。
- 17.為考量旅客自身之旅遊安全並顧及同團其它團員之旅遊權益，年滿 70 以上及行動不便者之貴賓，須有家人或友人同行始得接受報名，不便之處敬請諒。